



# vtiger CRM Toolbar 4.2

## Руководство Пользователя

Версия документа: **vtiger.toolbar.4\_2.UG.1.20060306**, Март 2006.

Документ может быть изменен без уведомления.

Руководство на русском языке составлено и распространяется Sergei Kostigoff  
<http://www.kostigoff.net>

Самая свежая версия настоящего документа расположена по адресу: <http://myvtiger.kostigoff.net>.

Относящиеся к данному документу вопросы, замечания, пожелания и комментарии прошу присылать сюда: [sergei at kostigoff dot net].

Настоящий документ (с некоторыми изменениями и дополнениями) базируется на документе:

## vtiger CRM Toolbar 4.2

### User Manual

(Revision 1.0)

Copyright 2003-2005 vtiger.com. All rights reserved.

Торговые марки **vtiger** и **vtiger CRM** и логотип  принадлежат vtiger.com.



является просто подписью Sergei Kostigoff.

Все другие марки являются собственностью соответствующих владельцев.

Документ может быть изменен без уведомления.

### Лицензия

Содержание этого документа распространяется на условиях текущей версии GPL Public License ("License"); Вы не можете использовать данный документ иначе, как на условиях Лицензии. Вы можете получить копию Лицензии: <http://www.gnu.org>.

### Отказ от гарантий

Программное обеспечение и документация, распространяемые на условиях Лицензии, распространяются в соответствии с принципом «КАК ЕСТЬ», БЕЗ КАКИХ-ЛИБО ГАРАНТИЙ, как явных, так и подразумеваемых.

### Credits and acknowledgments

Copyright © 2003-2005 vtiger.com  
<http://www.vtiger.com>

Copyright © 2006 Sergei Kostigoff  
<http://www.kostigoff.net>

---

Copyright 2003-2005 [vtiger.com](http://www.vtiger.com). All rights reserved.

Перевод на русский язык с исправлениями © 2006 Sergei Kostigoff <http://www.kostigoff.net>

**vtiger** и **vtiger CRM** являются торговыми марками vtiger.com. Все остальные торговые марки принадлежат их владельцам.

## Содержание

<u>1. Процедура установки</u> .....	4
<u>Системные требования</u> .....	4
<u>До начала установки</u> .....	4
<u>Установка vtiger Toolbar</u> .....	4
<u>Удаление vtiger Toolbar</u> .....	5
<u>2. Работа с vtiger Toolbar</u> .....	6
<u>Конфигурация информации подключения к vtiger CRM</u> .....	6
<u>Как соединиться с сервером vtiger CRM Demo?</u> .....	8
<u>Создание Leads, Контактов, Контрагентов, и Тикетов</u> .....	9
<u>3. Поддержка пользователей</u> .....	10

## 1. Процедура установки

---

### Системные требования

---

- **Аппаратное обеспечение:** x486 или лучше, с 256 MB RAM или больше с минимум 100 MB дискового пространства
- **Операционная система:** Linux или Windows 2000/NT/XP2003.
- **Программное обеспечение:** Firefox Web Browser версии 1.0 или более новый.

### До начала установки

---

- Вы можете использовать vtiger Toolbar только с **vtiger CRM 4.2**. Он несовместим с более ранними версиями **vtiger CRM**.
- У Вас должны быть привилегии **уровня Администратора**.
- У Вас должен быть **рабочий login** для соединения с сервером **vtiger CRM** из Firefox.

### Установка vtiger Toolbar

---

До установки vtiger Toolbar в Web браузер Firefox, Вам необходимо вначале провести обновление Вашего сервера **vtiger CRM 4.2** при помощи следующего файла:

[http://www.vtiger.com/products/crm/48432975/vtiger\\_FxToolbar\\_server.zip](http://www.vtiger.com/products/crm/48432975/vtiger_FxToolbar_server.zip)

Загрузите файл **vtiger\_FxToolbar\_server.zip** в директорию <vtiger CRM Home>. Пожалуйста, сделайте резервную копию файла **contactserialize.php**, расположенного в директории <vtiger CRM Home>, если Вы производили какие-либо изменения.

### Чтобы установить vtiger Toolbar в Firefox

1. Загрузите vtiger Toolbar со следующего URL:  
[http://www.vtiger.com/products/crm/48432975/vtiger\\_FxToolbar\\_1\\_0.xpi](http://www.vtiger.com/products/crm/48432975/vtiger_FxToolbar_1_0.xpi)

2. В *Firefox*, выберите меню **Tools ► Extensions**.
3. В диалоге *Extensions*, нажмите кнопку **Install**.
4. В диалоге *Select an extension to install*, выберите файл **vtiger\_Toolbar\_4\_2.xpi** и нажмите кнопку **Open**.
5. В диалоге *Software Installation*, нажмите кнопку **Install Now**.  
**Примечание:** Игнорируйте сообщение “*vtiger Toolbar ... Unsigned*”, выводимое в диалоге *Software Installation*.
6. Закройте *Firefox* и запустите его снова, чтобы работать со специфическими функциями *vtiger Firefox*.

## Удаление vtiger Toolbar

---

Вы можете удалить *vtiger Toolbar* в *Firefox*, используя *Extension Manager*.

### **Чтобы удалить vtiger Toolbar из Firefox**

1. В *Firefox*, выберите меню **Tools ► Extensions**.
2. В диалоге *Extensions*, выберите *vtiger Toolbar* и нажмите кнопку **Uninstall**.
3. Закройте *Firefox* и запустите его еще раз, чтобы удалить все специфические функции *vtiger Firefox*.

## 2. Работа с vtiger Toolbar

vtiger Toolbar – это легкое в использовании средство, позволяющее Вам создавать leads, Контакты, Контрагентов, и тикеты непосредственно из Web браузера Firefox, не пользуясь интерфейсом системы **vtiger CRM**. Используя vtiger Toolbar, Вы можете выполнять следующие действия в Web браузере Firefox:

- Создание Leads
- Создание Контрагентов
- Создание Контактных
- Создание Тикетов

### Конфигурация информации подключения к vtiger CRM

Перед добавлением leads, Контактных, Контрагентов, или тикетов из Firefox в **vtiger CRM**, укажите информацию для подключения к **vtiger CRM** в Firefox.

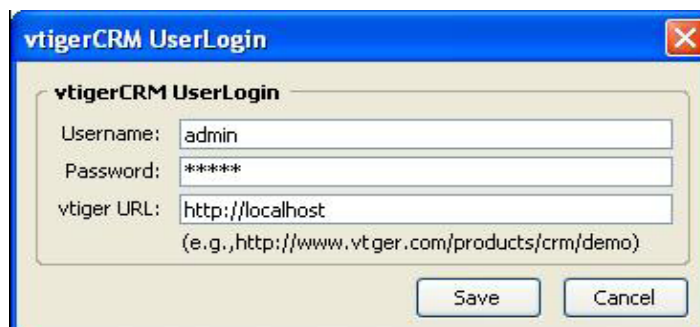
#### **Для внесения информации подключения к vtiger CRM**

1. Запустите Web браузер Firefox.
2. Выберите меню **vtiger CRM ► Login to vtiger CRM**.
3. В диалоге *vtiger CRM Configuration*, укажите следующую информацию:

- **User Name:** Укажите пользовательское имя для подключения к **vtiger CRM**.

- **Password:** Укажите пароль для данного пользовательского имени.

- **Host Name:** Укажите название или IP адрес сервера, на котором выполняется **vtiger CRM**.



vtigerCRM UserLogin

vtigerCRM UserLogin

Username: admin

Password: \*\*\*\*\*

vtiger URL: http://localhost  
(e.g., http://www.vtiger.com/products/crm/demo)

Save Cancel

4. Нажмите кнопку **Save** для внесения изменений.

### Как соединиться с сервером vtiger CRM Demo?

Перед добавлением leads, Контактных, Контрагентов, или тикетов из Firefox в **vtiger CRM Demo**, запущенном по адресу <http://www.vtigercrm.com/demo/>, укажите информацию для подключения к **vtiger CRM Demo** в Firefox

#### Для внесения информации подключения к vtiger CRM Demo

1. Запустите Web браузер Firefox.
2. Выберите меню **vtiger CRM ► Login to vtiger CRM**.
3. В диалоге *vtiger CRM Configuration*, укажите следующую информацию:
  - **User Name:** Укажите пользовательское имя «admin».
  - **Password:** Укажите пароль «admin».
  - **Host Name:** Укажите сервер **vtiger CRM Demo** [www.vtigercrm.com/demo/](http://www.vtigercrm.com/demo/).
4. Нажмите кнопку **Save** для внесения изменений.



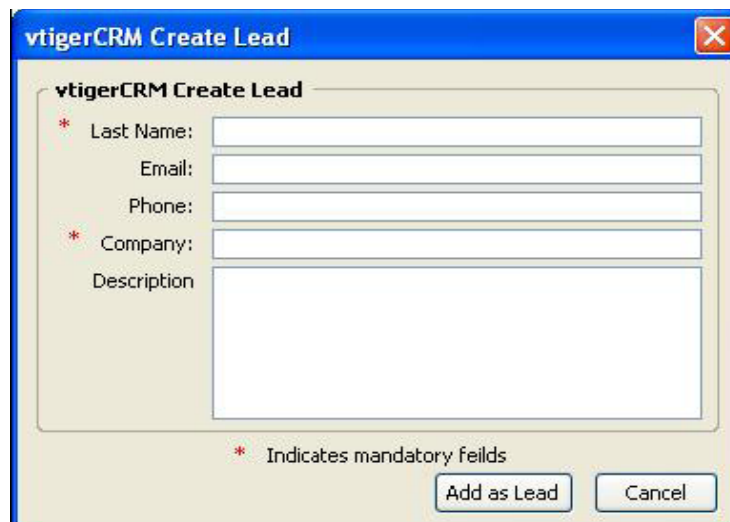
## Создание Leads, Контакттов, Контрагентов, и Тикетов

Вы можете добавлять Leads, Контакты, Контрагентов, и тикеты непосредственно из Web браузера Firefox в **vtiger CRM**.



### Чтобы создать lead из Web браузера Firefox

1. В vtiger CRM Toolbar нажмите кнопку **Create Lead**.
2. В диалоге *Create Lead* укажите информацию lead.

A screenshot of the 'vtigerCRM Create Lead' dialog box. The window has a blue title bar with the text 'vtigerCRM Create Lead' and a close button. The main area is light beige and contains the following fields: 'Last Name:' with a red asterisk, 'Email:', 'Phone:', 'Company:' with a red asterisk, and 'Description' with a large text area. At the bottom, there is a legend '\* Indicates mandatory feilds' (note the typo 'feilds') and two buttons: 'Add as Lead' and 'Cancel'.

3. После введения информации lead нажмите кнопку **Save** для сохранения информации lead на сервере **vtiger CRM**.

### ***3. Поддержка пользователей***

---

Просим Вас присылать Ваши комментарии, вопросы по функциональности, и сообщения о проблемах в **vtiger Discussions** (<http://www.vtiger.com/discussions/>), чтобы мы могли оказать Вам техническую помощь и поддержку.

Рабочий язык форума – английский.

От автора настоящего документа:

Спасибо всем, кто дочитал документ до конца.

Самая свежая версия настоящего документа расположена по адресу: <http://myvtiger.kostigoff.net>.

Относящиеся к данному документу вопросы, замечания, пожелания и комментарии прошу присылать сюда: [sergei at kostigoff dot net].

С уважением,



Sergei Kostigoff